טעאטער — מוזיק — מאוויס

דראמא און פארס

וועגען דער אויפפיהרונג פון „סטודענט פרינץ" פון יצחק פייגעלמאן.

„דער סטודענט פרינץ" — די פיעסע וועלכע איז פרייטאג און שבת אויפגעפיהרט געווארען אין סטענדערד טעאטער — איז אנגערופען געווארען אויפ'ן פראגראם אלס א ראמאנטישע קאמעדיע.

דער אמת אבער איז אז עס וואלט געקאנט זיין א דראמע, און אפילו א גוטע דראמע — ווען עס וואלט ניט פארוואנדעלט געווארען אין א פארס.

„דער סטודענט פרינץ" איז א דייטשע פיעסע און עס איז צו זעהן אז דער פארפאסער האט ניט אין זינען געהאט צו פארוואנדלען עס אין א „ראמאנטישער קאמעדיע" אזוי ווי עס איז א נאמען געגעבען געווארען ביי אונז.

ווארים ווען ניט דאס ביסעל קונצען־מאכעריי פון די „קאמישע פיגורען" רחמנא לצלן... וואלטען מיר געהאט א פולשטענדיג בילד וועגען אן ענין וועלכער איז אידען זעהר ווייניג באקאנט.

דאס איז א חסרון נומער איינס. די שבת'דיגע פארשטעלונג האט אבער געהאט נאך א חסרון, וועלכער איז אין זיין געוויכט פונקט אזוי באדייטענד ווי דער ערשטער.

דער צווייטער חסרון באשטעהט אין דעם וואס די ראליע פון דעם קרוינפרינץ איז געשפילט געווארען פון וואלף גאלדפאדען.

ניין! ניט אין דער דאזיגער יוגענטליכער ראליע האט זיך אונזער חשוב'ער גאלדפאדען ארייגעפאסט. דערמיט בין איך ניט אויסען צו אונטערשעצען זיינע דראמאטישע פעהיגקייטען, אבער איך מיין צו אונטערשטרייכען, אז אין די ערשטע אקטען וואו ער האט געדארפט מיט זיך פארשטעלען א יונגען צווווילדערטען פרינצעל, וועלכער האט צום ערשטען מאל אין זיין לעבען פארזוכט דעם טעם צו באפרייען זיך פון די שטרענגע קעניגליכע פענטעס, איז ער געווען, ווייט ניט „ביי זיך אין דער היים"...

ווען ניט, אט די דאזיגע חסרונות האט „דער סטודענט פרינץ" געקאנט זיין א גאנץ אינטערעסאנטע און באלעהרענדע פיעסע.

איך האב פריער געזאגט, אז פאר אונז אידען וואלט עס געקאנט האבען א באזונדער אינטערעס. דאס איז דערפאר ווייל אונז, אלס א גלות־פאלק איז ווירקליך פרעמד דאס אינטימע לעבען פון מאדערנע קעניגע. מיר האבען געהערט וועגען זייער לעבען אבער די זאך איז דאך פאר אונז געבליבען פרעמד ווייל די קעניגע זיינען געווען פאר אונז פרעמדע, אפט אפילו געגנערישע, שונאים און אונזערע ביטערסטע אונטערדריקער.

אלזא וואס זשע פאר אן אינטערעס האבען מיר געקאנט האבען מיט זייער אינטימען לעבען?

פאר דעם פארפאסער פון דעם „סטודענט פרינץ", וועלכער איז אליין א דייטש — פאר איהם איז עס געווען א נאהענטער ענין — אן ענין וועלכער האט איהם, ניט נאר צוזאמענגעקניפט מיט די רעליגיעזע פעדים, נאר מיט דער גאנצער נאציאנאלער איבערגעבענהייט וועלכע עקזיסטירט צווישען א פאלק און איהר אייגענעם קעניג.

* * *

דער ספור המעשה וואלט געקאנט איבערגעגעבען ווערען אין עטליכע ווערטער.

אין די איינזאמע, פארשלאסענע און באוואכטע פאלאצען פון א דייטשען קעניג האט זיך דארטען געהאדעוועט א יונגער פרינץ. אין דעם גרעסטען לוקסוס האט ער זיך געהאדעוועט אבער אהן דער גליקליכער קינדערישער פרייהייט פון פאלקס־קינד.

דער יונגער פרינץ האט אהן א שומר ניט געטארט מאכען א שפאן און אט די דאזיגע איינגעצוימטקייט האט איהם מורא'דיג געדריקט.

ווען ער איז עלטער געווארען איז ער אפגעשיקט געווארען אין א צווייטער שטאדט שטודירען און דארט האט ער דאס ערשטע מאל אין זיין לעבען דערזעהן וואס עס הייסט אזוינס א פריי לעבען. ער האט דערזעהן ווי אזוי די סטודענטען שעפען זייער יוגענטליכע פרייהייט מיט פולע הויפענס און ער האט זיך אויך צוגעכאפט צו דעם דאזיגען קוואל.

דארט באקענט ער זיך מיט אן ארים מיידעל — די באדיענערין אינ'ם האטעל וואו ער איז איינגעשטאנען און ער פארליבט זיך אין איהר (כאטש אביסעלע צו שנעל) ביז איבער די אויערען.

אבער א דיקע וואנט צוימט זיי אפ. ער מוז הייראטען א פרינצעסין ווייל אזוי פאדערט די פאליטיק פון לאנד און זי מוז פאר זיך אויסזוכען איהר גלייכען.

אט האט איהר פאר זיך דעם גאנצען סוזשעט, און זאגט אדרבא, אויב עס איז ניט אינטערעסאנט...

גאגאלס רעוויזאר

דער באריהמטער און באליבטער יודעל דובינסקי, וועלכער האט זיך אין אזא קורצער צייט באליעבט געמאכט ביי

יודעל דובינסקי.

דעם טאראנטאר טעאטער געהענדען עולם וועט אויפפיהרען די באריהמטע קאמעדיע „דער רעוויזאר" פון גאגאל.

די אויפפיהרונג וועט זיין לכבוד דעם עהרען אוונט פון יודעל דובינסקי, דאס וועט זיין דעם 16־טען נאוועמבער. דאס וועט זיין טאראנטא'ס יום טוב. א פיעסע וואס איז נאך ניט געשפילט געווארען אין טאראנטא.

באשטעלונגען פאר בילעטען קענען געמאכט ווערען יעצט אין באקס אפיס פון טעאטער.

ביז ניט לאנג צוריק — איידער קעניגליכע קעפ האבען אנגעהויבען פאלען — האט זיך דאך אונז אויסגעוויזען אז עס איז א גאנצער גליק צו זיין א קעניג אדער א פרינץ. קומט אבער דער פארפאסער פון דעם סטודענט פרינץ און דעקט אויף פאר אייך דעם פארהאנג פונ'ם אמת. ער באקענט אייך מיט דעם איינזאמען, פארשלאסענעם לעבען פון א קעניג, און מיט די הארציגער פראזע גיט ער אייך איבער די ווירקליכע בענקענישען און ליידען פון יענע איינגעצוימטע „פויגעלאך אין דער גאלדענער שטייג"...

א טראגיש לעבען און פאר אונז אידען — א ניי סארט לעבען.

אלזא וואו איז דען פאראן אין אזא

(פארזעצונג: אויף פיידזש 3)

א באקאנטע פיעסע מיט באקאנטע ארטיסטען

(צו דער אויפפיהרונג פון גארקים „נא דניע" אין היגען סטענדערד טעאטער) פון מ. פאגעל

עס איז דאך ניט נויטיג ארומצורעדען די מעלות אדער חסרונות פון גארקים „נא דניע", אלס א פיעסע. זי האט זיך שוין איינגעבירגערט אויף דער אידישער ביהנע, און אפעלירט ניט בלויז צו דעם עולם וואס האט ליעב זעהן אין טעאטער רוסישע טיפען, הערען רוסישע רייד און אויפכאפען דעם רוסישען „דוך". פונקט אזוי וואלט ניט נויטיג געווען צו דערצעהלען ווי אונזערע דובינסקי, גאלדפאדען און אנדערע האבען געשפילט — מיר ווייסען, אז גוט.

האט אבער די פארשטעלונג „נא דניע" געוויזען פיעלע ארטיסטען אין א גאר נייעם ליכט, סיי דורך דעם, וואס געוויסע אנטיילנעהמער האבען געשפילט ראלען פון אן אנדער מין ווי די אין וועלכע מען איז זיי געוואוינט צו זעהן, און סאי דורך 'עם וואס איינע־צוויי ראלען האבען ניט פארטונקעלט די איבעריגע.

האבען מיר געקליבען נחת פון דובינס'ן אלס דער וואנדערער. א חכם א גוי, עהנליך ווי אנדערע זאגען א ביסעלע צו עהנליך צו בערנארד שאו, אדער א אידישען למד־וואווניק. אבער א שטילער, איינגעהאלטענער, און אזא אינטערעסאנטער.

האבען מיר אנגעקוואלען פון וואלף גאלדפאדען, וואס איז דא געווען ריהרעווערדיגער און אין זיין רירעוודיגקייט מיט איהר גאנצער שטרענגקייט האט זיך ארויסגעזעהן אן אנדער גאלדפאדען, ניט אזא קמצן אין באוועגונגען, ווי מיר זיינען געוואוינט איהם צו זעהן.

און מעי סיימאן, וואס דארף שטענדיג נאר ארויסרופען סענטימענטאלע טרעהרען מיט איהרע ליידען און מקריב זיין זיך, איז דאך געווען אזוי אנדערש און חנ'עוודיג ליעב אין איהר דורכשמועסען זיך מיט'ן אלטען, און קאלבלוטיגען באטראכטען איהר וואסקא. און אזוי שטארק מיט אינערליכער גבורה אהן געוואלדען ביי איהר אפשטויסען דעם זעלבען וואסקא.

איז חנה טייטעלבוים געווען אזוי אמת'דיג און ארויסגערופען גלויבען אין איהרע ליידען, כאטש זי האט זיך געמוזט באנוצען מיט אזוי פיעל טרעהרען, איז זי אויך געווען אנדערש ווי אלע מאל און ניי.

און זאל אונז קראסנאוו אנטשולדיגען, ווען מיר וועלען זאגען, אז מיר זיינען געווען איבעררראשט דאס מאל ניט פון זיין זינגען נאר דוקא פון זיין שפילען. קראסנאוו קען שפילען אויך. ווען ער שפילט אלע מאל, ווי ער האט געשפילט אין „נא דניע", וואלט ער ניט געדארפט זיך באנוצען מיט זיינע לארבער קרענץ אלס זינגער.

איז אסתר פיעלד געווען אין דער גאנץ נייער ראל איהרער, פונקט, אזוי גוט ווי שטענדיג.

היימאן ראפאפארט דארף אויך פאררעכענען זיין ראל אלס „אקטיאר" צווישען די מעהר געלונגענע ראלען זיינע. ווען ער איז געווארען פאטעטיש האט ער אביסעל דערמאהנט דעם ראפאפארט, וואס מיר קענען. ביז דאן האט ער געריטען און גוט גערייטען אויף גאר א ניי פערדעל.

יצחק לופינסקי, זעהט איהר, נעהמט מעהר אוים מיט זיינע לידלאך און אויגען גלאצען. אין „די זיבען געהאנגענע" האט ער פיעל בעסער געשפילט, צו אידישלאך איז ער דא געווען.

אלעקס אמאסיע איז געווען דער ריכטיגער „חברה מאן", נאר אביסעלע שטייפער געמעגט זיין, ווען ער וואלט גיכער א דרעה געטאן מיט'ן אקסעל, אנשטאט צו מאכען מיט די הענט. וואלט עס איהם אליין בעסער געפעלען געווארען.

און טאוויס, וואס מען זעהט איהם זעלטען אויבען אן, האט דאס מאל געשפילט. אפילו ביים ווארפען זיך אין לעצטען אקט, האבען מיר איהם ניט חושד געווען, אז ער ווארפט זיך צופיעל, צושרויפט געווארען גייסטיג און זיינע גלידער זיינען אויך לויז געווארען. אזוי האט זיך עס געזעהן, און אזוי האט זיך עס געדארפט זעהן.

עס קומט אויך א קאמפלימענט „מעדוויעדיעוו'ן" (מר. גלעז). זיך זעלטען פארלארען, כאטש די גאנצע צייט אויף דער ביהנע. ער איז אבער צופיעל געזעסען לוידיג.

סטעלא שולמאן איז ארייגעפלויגען ווי א וויכער און פארשוואונדען איידער מיר האבען זי צייט געהאט צו באטראכטען.

קומט גאלדפאדענען א יישר כח פאר'ן אויפפיהרען עס און פאר געבען אונז די מעגליכקייט יעדען איינעם פון די ארטיסטען דורך דער ראלען פארטיילונג צו זעהן אין א ניי ראל און אנטרעקען נייע שטריכען אין זייערע פעהיגקייטען.

טעאטער שפאסען

פון אב. קאגוט

פארגינט ניט איהר פריינדין

מאדאם מעי סיימאן די באוואוסטע אקטריסע וועלכע שפילט היינטיגען סעזאן אין סטענדערד טעאטער, האט שפילענדיג אין פילאדעלפיער ארטש סטריט טעאטער, געשפילט א ראלע אין וועלכער זי פארליעבט זיך אין דעם וועלכער זוכט בלויז איהר געלט. און אויף דעם וועלכער ליעבט זי באמת, האט זי אפילו ניט געוואלט קוקען.

אין דער סצענע ווען דער אמת'ער ליעב־האבער בעט זיך ביי איהר זי זאל איהם ליעבען און זי איז איינגעשפארט רופט זיך ארוים א פרוי פון פובליקום.

„מאדאם סיימאן! זייט ניט איינגעשפארט, נעהמט איהם, איידער מיין פריינדין וועט איהם ביי אייך צונעהמען ווייל זי ווארט אויף איהם יעדען אווענט נאך דער פארשטעלונג ביים טעאטער.

ער איז איינגעוואוינט מיט דער פיעסע.

א איד צוקומענדיג צום באקס אפיס פון קונסט טעאטער אין ניו יארק האט גראדע אנגעטראפען דארטען מאריס שווארצ'ן.

וואס שפילט מען היינט? פרעגט דער איד.

„נא דניע", פון גארקין ענטפערט שווארץ.

א שאד, א שאד, זאגט דער איד. איך האב געמיינט אז מען שפילט טוביה דער מילכיגער, צו דער פיעסע בין איך שוין איינגעטרייט.

א מאוויע אין דער ווירקליכקייט

מאדאם מעי סיימאן, וועלכע שפילט דעם סעזאן אין סטענדערד טעאטער האט מיט א צייט צוריק געמאכט א אידישע מאוויע אונטערן נאמען „די אידישע מאמע".

די דערמאהנטע מאוויע אין וועלכער עס באטייליגען זיך אויסער דער מאדאם סיימאן א צאהל פראמינענטע אידישע אקטיארען איז געשפילט געווארען אין כמעט אלע מאוויע הייזער פון די פאראייניגטע שטאאטען און אייראפא.

לעצטענס איז דאס בילד געוויזען געווארען אין לאנדאן ענגלאנד.

די אידען פון טאראנטא וועלען האבען די געלעגענהייט צו זעהן די אריגינעלע שוישפילערין פון דער אידישער מאמע א לעבעדיגע אויף דער ביהנע ניט אויפ'ן לייוונט קומענדען פרייטאג ווען מאדאם סיימאן וועט פערזענליך אויפטרעטען אין איהר הויפט ראליע אלס די אידישע מאמע.

א מאוויע בילד אין דער ווירקליכקייט.

מעי סיימאן

היילונג דורך ארבייט - די נייעסטע איינריכטונג אין דעם ל. א. סאנאטאריום און עקס-פיישענטס האוס

(א בריעף פון לאס אנדזשעלעס) פון י. שטיין

דער ל. א. סאנאטאריום און עקס פיישענטס האוס, א נאציאנאלע אינסטיטוציע פאר דער היילונג פון טובערקולאזיס אין קאליפארניע — פארברייטערט איהר טעטיגקייט פון טאג צו טאג.

זינט לעצטען יולי איז אין די צווילינג אנשטאלטען איינגעפיהרט געווארען א גאר נייער דעפארטמענט: „היילונג דורך ארבייט", אדער „אקיופעישאנאל טהערעפי", וואס זאגט צו צו זיין איינע פון די אקטיווסטע און דערפאלגרייכסטע אונטערנעהמונגען פון דעם ל. א. סאנאטאריום און עקס פיישענט האוס, אלס א היילמיטעל פון טובערקולאזיס, מיט דער פאקטישער באטייליגונג פון א דריטעל פון דעם גאנצען פאציענטען באשטאנד פון דער אינסטיטוציע.

דער נייער דעפארטמענט „היילונג דורך ארבייט", פונקציאנירט גלייכצייטיג אין דעם סאנאטאריום און אויך אין דער עקס פיישענט'ס האוס.

די ארבייט ווערט אנגעפיהרט לויט דער פארארדנונג פון דעם מעדיקאל דירעקטאר, אונטער דער אויפזיכט פון א ספעציעלען דירעקטאר מיט א לאנג יאהריגער דערפאהרונג אין עהנליכע אינסטיטוציעס, און זי ווערט צוגעפאסט צו יעדען פאציענט אינדיווידועל אזוי, אז עס זאל זיין אין פולער הארמאניע מיט דעם באטרעפענדען פאציענט'ס געזונט צושטאנד. עס זענען דעריבער פאראן אזעלכע פאציענטען וואס ארבייטען למשל בלויז איין פערטעל שעה א טאג, און אנדערע ווידער ארבייטען, א שעה און מעהר.

אלע ארבייטען ווי נאדעל ארבייט, מיניאטור־מעבעל, קארפעטס, נאוועלטיס און עהנליכע ארבייטען, ווערען מעהרסטענטיילס געטאן אונטער דעם פרייען הימעל, אין שאטען פון צעדער, פעפער און פאלם בוימער, און עס ווירקט אויף דעם געמיטס צושטאנד פון די פאציענטען אזוי, אז עס ציהט אפ זייער אויפמערקזאמקייט פון דער קראנקהייט, און זיי האבען די אילוזיע, אז זיי זענען געזונט און פיהרען אן אומאפהענגיג לעבען.

אין דעם ל. א. סאנאטאריום געפינען זיך אפילו בעט־פאציענטען וואס האבען זיך פאראינטערעסירט אין אט דעם פארנונפטיגען מיטעל פון היילונג, און ארבייטען, ווי געזאגט, אונטער דער השגחה פון דעם מעדיקאל דירעקטאר, וואס פארשרייבט זיי אזוי פיעל ארבייט א טאג און ניט מעהר, מיט דער גענויער אויסרעכענונג און פינקטליכקייט פון א פרעסקריפציע.

אלע ארטיקלען וואס ווערען פראדוצירט פון די פאציענטען פון דעם ל. א. סאנאטאריום און עקס פיישענטס האוס ווערען דערנאך סטערעליזירט, אין איינקלאנג מיט די געזעצען פון אונזער שטאט. אלע וואל־ארטיקלען ווערען ארויסגעלייגט אויף דער זון, נאך דעם ווי זיי ווערען פארענדיגט — אויף גאנצע 24 שעה און מעהר. אנדערע ארטיקלען ווערען אפילו איבערגעוואשען אין א ספעציעלען צימער.

דער בענעפיט פון אזא ארבייט פאר די פאציענטען אליין, איז א פיעלפאכער, עס ציהט אפ זייער אויפמערקזאמקייט פון דער קראנקהייט, און פון יעדע צוויי ארטיקלען וואס זיי פראדוצירען, אויף דעם חשבון פון דער אינסטיטוציע — קריגט דער פאציענט איינעם. דעם איינעם פון די צוויי ארטיקלען וואס א פאציענט פראדוצירט, שיקט ער ענטוועדער ווי א מתנה צו זיין ארגאניזאציע, קרובים אדער פריינט, אדער עס ווערט פאר איהם פארקויפט, און ער באנוצט זיך מיט דעם איינקונפט, פאר זיינע אדער איהרע נויטווענדיגקייטען, וואס מאכען אנב דעם באטרעפענדען פאציענט זיך צו פיהלען געהויבען און גוט. דער עיקר פון אלע עיקרים אבער איז דער, וואס די ארבייט פון די פאציענטען דינט ווי א פארנונפטיגער הייל־מיטעל צו באקעמפען די קראנקהייט, און דאס פארגעסען זיך אין דער איזאלירטקייט פון דעם לעבען אין א סאנאטאריום.

אין דער עקס פיישענטס האוס האט די ארבייט פון „היילונג דורך ארבייט" אנגענומען די פארם פון רעהאביליטאציע. דא, אין דער עקס פיישענטס האוס — זענען שוין די מעהרסטע פאציענטען אויף דעם וועג פון זייער צוריקקעהר אהיים, וואו זיי וועלען אינגיכען דארפען אנהויבען צו פיהרען א זעלבסטשטענדיגען קאמף פאר זייער אייגענעם קיום. די פאציענטען ארבייטען דא דעריבער מיט א זעלטענעם פלייס און ענטוזיאזם, מיט דער אויסרעכענונג און אויסזיכט עפעס ממשות'דיגס צו דערגרייכען; דאס אויסלער זיך א מלאכה, ספעציאליזירען זיך אין בער ארבייט, און מיט דער צייט ווערען אן אומאפהענגיגער פארדינער. די אויפגאבע פון דעמזעלבען דעפארטמענט אין דער עקס פיישענטס האוס איז דעריבער, אי א דאנקבארע אי גלייכצייטיג אויך א קאמפליצירטע. דער אויסוואהל פון א מלאכה פאר יעדען פאציענט באזונדער ליגט טיילוויז אין די הענט פון דעמזעלבען מעדיקאל דירעקטאר וואס זעהט, אז די געפאסטע מלאכה און ארבייט זאל זיין צוגעפאסט צו דעם געזונטס צושטאנד פון יעדען פאציענט באזונדער.

אין דעם עקס פיישענטס האוס, ווי אין דעם ל. א. סאנאטאריום — זענען ביז היינט שוין באשעפטיגט א דריטעל פון אלע פאציענטען וואס געפינען זיך דארט. אלע גיבען זיי זיך אפ מיט וועלטענער התמדה און ערנסט מיט זייער ארבייט, וואס דערנעהנטערט זיי ביסלעכווייז צו זייער ציעל: זיך אומצוקעהרען אהיים, ווי געזונטע ארבייטספעהיגע מענשען, וואס קענען און וועלען זיך מאכען נוצליך פאר דעם וואוילזיין פון זייערע פאמיליען, קרובים און מיטמענשען, אויף אלע געביטען.

דער ל. א. סאנאטאריום און עקס פיישענטס האוס זענען א פאראייניגטע אינסטיטוציע פון צוויי אנשטאלטען. די פאציענטען וואס געפינען זיך אין דעם סאנאטאריום געהען אויטאמאטיש איבער אין דעם עקס פיישענטס האוס, נאך דעם ווי זיי פארלאזען דעם סאנאטאריום. דער ל. א. סאנאטאריום געפינט זיך אין דוארטי, קעגנאיבער דעם בארג ווילסאן, ארומגערינגעלט פון בערג און מאראנצען גערטנער. דער סאנאטאריום ווי די עקס פיישענטס האוס, זענען נאך דערצו פריוויליגירט דערמיט, וואס זיי געפינען זיך אין דרום קאליפארניע וואו דער קלימאט איז זעהר צוגעפאסט פאר דער היילונג פון טובערקולאזיס, וואוהין עס ציהען זיך אונזערע קאנסאמפטיווס פון גאנץ אמעריקע און קאנאדע, אין ליידענשאפטליכען געלוסט צו ווערען געזונט.

דער ל. א. סאנאטאריום פארנעהמט א שטח פון 20 אקער לאנד, און פארמאגט 20 מאדערנע געביידעס פאר דער באקוועמליכקייט פון די 160 פאציענטען וואס געפינען זיך דארטען, איינשליסענדיג דעם ריזיגען „ווארנער מעמאריעל קליניק". וואס די ווארנער ברידער האבען לעצטענס אויפגעבויט, ווי א שפיטאל מיט אלע נויטיגע איינריכטונגען, פאר אלע פארמען פון כירורגיע און מעדיצין. דער ל. א. סאנאטאריום פארמאגט אויך אן אייגענעם „פאולטרי און דעירי פארם" פון 7 און א האלב אקער לאנד, וואס פראדוצירט דאס גאנצע מילכיגס, אייער און הינער, פאר דעם געברויך פון די פאציענטען פון די צווילינג אנשטאלטען.

די עקס פיישענטס האוס געפינט זיך אין בעלוועדיר, אויף א שטח פון איין אקער לאנד, און באשטעהט פון 7 מאדערנע געביידעס, איינשליסענדיג א כירורגישען שפיטאל.

דער ל. א. סאנאטאריום האט שוין באוויזען צו באהאנדלען 3425 פאציענטען, פון וועלכע 274 זענען באהאנדעלט געווארען היינטיגעס יאהר אליין. אין דער עקס פיישענטס האוס זענען באהאנדעלט געווארען (זינט דער פאראייניגונג פון ביידע אנשטאלטען), 1,207 פאציענטען. היינטיגעס יאהר זענען דארט באהאנדעלט געווארען 147 פאציענטען.

דער ל. א. סאנאטאריום און עקס פיישענטס האוס זענען געוועהנליך אנגעוויזען, אויף דעם פריוויליגען בייטראג פון יחידים און ארגאניזאציעס. צוליעב דעם קריזיס איז דער איינקונפט פון דער אינסטיטוציע אזוי געפאלען, אז עס איז פאראן א געפיהר דאס דער ל. א. סאנאטאריום און עקס פיישענס האוס זאלען אפשר זיין געצוואונגען צו פארמאכען זייערע טירען פאר דעם צופלוס פון נייע פאציענטען, וואס דארפען און מוזען אהין ארייגענומען ווערען. עס איז דעריבער אין די אינטערעסען פון אונזער גאנצער עפענטליכקייט איבער דעם גאנצען לאנד, אז אזא קאטאסטראפע זאל אויסגעמידען ווערען. זאלען דאס נעהמען אין אכט די כלל טוער און פיהרער פון די אידישע ארגאניזאציעס, און איצט מעהר ווי אלע מאל זיך אפרופען אויף די נויטען פון דעם ל. א. סאנאטאריום און עקס פיישענטס האוס, ווי זיי האבען דאס געטאן אין די פריהערדיגע יאהרען, און מיט מעהר אימפעט ווי אלעמאל.

מיידעלע פארוואונדעט פון אויטאמאביל

אריבערלויפענדיג קווין סטריט, ביי ריווער סטריט, איז די 8 יאהריגע איירין באלד, פון 68 ריווער סטריט, אומגעווארפען געווארען פון א קאר, וואס איז געטריבען פון שמואל מילן, פון קווין סט. וועסט.

דאס קינד האט באקומען וואונדען אין פנים.

„די ווערט פון אייער טעלעפאן איז דאס וואס איהר מאכט פון איהם"

אייער טעלעפאן איז אזוי ווערטפול צו אייך, וויפיעל איהר מאכט איהם, ווייל ער איז שטענדיג גרייט און איהר קענט זיך אויף איהם אלע מאל פארלאזען. עס גיט אייך די מעגליכקייט צו שמועסען מיט אלץ מעהר מענשען. זיין טיכטיגקייט און איינפאכקייט ווערט אלץ גרעסער.

THE BELL TELEPHONE COMPANY OF CANADA
LOCAL LONG DISTANCE TELEPHONE

קאפ שמערצען
קומט אפט פון א שלעכטען מאגען.
עקס-לאקס
(אין ענגליש EX-LAX)
שאפט אפביידע קראנקהייטען צוזאמען.
עקס-לאקס קומט אין 2 פארמען: „משאקאלאד" און „פיג-פלעיוואר" (פייגען).
אין אלע דראג סטארס.